

***El cautiverio
aproximación histórica, económica y social.***

 ~~~~~Dra. Lahouaria Nourine Elaid¹

Introducción: Dentro del contexto de la guerra corsaria que practicaban los musulmanes y los cristianos en el Mediterráneo durante los siglos XVI y XVII, surgió un fenómeno típicamente fronterizo y mediterráneo que es el cautiverio. El cautiverio es una voz empleada entre los pueblos mediterráneos para referirse a las personas capturadas en el mar por los corsarios o piratas, y esclavizadas para luego negociar su libertad bajo forma de rescate o canje. Así pues, el presente trabajo se basa sobre los cautivos cristianos en Argel, durante los siglos XVI y XVII.

Este tema nos llama mucho la atención porque es un tema histórico que tiene una directa relación con nuestro pasado, también, lo hemos elaborado para satisfacer una fuerte curiosidad referida a la verdadera situación de los cautivos no musulmanes en la Regencia de Argel cuando en la otra orilla, los españoles han pintado un cuadro negro de los musulmanes argelinos explicando que han sido salvajes con estos cautivos. Nuestro modesto trabajo es una desmitificación de las relaciones entre la Regencia de Argel y España durante los siglos XVI y XVII.

Además del curso, la piratería y los héroes del Mediterráneo, trataremos categorías y tratamiento de los cautivos cristianos en la Regencia de Argel: esclavitud de los españoles en Argel, modalidad de captura y el comercio humano, situación y trato de los cautivos cristianos, el cautiverio de Cervantes, los baños de Argel, la asistencia religiosa en Argelia y al final hablaremos de las formas de liberación de los cautivos.

1. Definición de conceptos:

1.1. Un esclavo: va del latín Sclavus, dicho de una persona que carece de libertad por estar bajo el dominio de otro. Sometido rigurosa o fuertemente a un deber, pasión, afecto, vicio, que le priva de su libertad. Un esclavo, se aplica a una persona que carece de libertad y derechos propios por estar sometido de manera absoluta a la voluntad y el dominio de otra persona, o a una forma de vida opresiva².

1- Maitre de Conférences A- Departement Langues Latinas- section Espagnol- U. ORANI Ahmed Benbella.

2- Diccionario de la lengua española, Real Academia, Tomo 1, Espasa Calpe, s. a., España, p. 958. 2001.

1.2. Un cautivo, va del latín *captivus*, aprisionado en la guerra. Se decía más particularmente de los cristianos hechos prisioneros por los infieles. Un cautivo es una persona que está impedida de la libertad.¹

1.3. Un prisionero, militar u otra persona que en campana cae en poder del enemigo. Prisionero de guerra: persona que se entrega al vencedor precediendo capitulación. Se aplica exclusivamente al militar cogido en acción de guerra. Es un soldado, piloto o marino que es hecho prisionero por el enemigo durante o inmediatamente después de un conflicto armado. Tras las tres definiciones de estos conceptos, se nota que, tanto el esclavo como el cautivo y el prisionero de guerra son personas que carecen de libertad.

2. La esclavitud en la historia: La esclavitud es un estado social defendido por la ley y las costumbres como la forma más absolutamente involuntaria de servidumbre humana y es entendida como la apropiación legal de una persona sobre otra. Un esclavo se caracteriza por su trabajo o sus servicios y su persona física se considera como propiedad de su dueño que dispone de él a su voluntad. No hay duda de que, el esclavo es como una mercancía que el dueño podía vender, comprar, regalar o cambiar por una deuda, sin que el esclavo pudiera ejercer ningún derecho u objeción personal o legal.

Nadie sabe cuándo ni cómo se inició la esclavitud claramente, pero se nota que su aparición data de épocas prehistóricas, estuvo generalizada y legalmente autorizada en gran parte de la historia humana. Se produjo cuando los avances agrícolas hicieron posible sociedades más organizadas, en las que se necesitaban esclavos para determinadas funciones; como por ejemplo trabajar duramente en la tierra (buscar una mano de obra barata), y para obtenerlos conquistaban otros pueblos.

Algunos individuos se vendían o lo hacían con miembros de su familia para pagar deudas pendientes o se esclavizaban como castigos a los delincuentes. Hay otro tipo de esclavos que son los prisioneros de guerra en que se puede decir sin duda que la esclavitud es el destino lógico de estos prisioneros.

Los antiguos hebreos también utilizaron esclavos, pero su religión les obliga a liberar a los de su misma etnia. En las civilizaciones precolombinas (aztecas, incas y mayas) también se utilizaban a los esclavos en la agricultura y en el ejército. Por lo general, los esclavos eran utilizados en el hogar, en el comercio, como trabajadores del campo y como marineros, pero cuando trabajaban en el hogar normalmente el

1- *Ibíd.*, p.1835.

trato que recibían era muy familiar. El trato de los esclavos se diferenciaba de una civilización a otra.

En la antigua Grecia los esclavos, salvo raras excepciones, fueron tratados con consideración. Los ilotas de Esparta fueron tratados con severidad. Sin embargo, la esclavitud romana difería de la griega en varios aspectos importantes. La esclavitud era mucho más necesaria para la economía y el sistema social de Roma, especialmente durante el período del Imperio. Los romanos tenían más derechos sobre sus esclavos, incluido el legal sobre la vida y la muerte. Los romanos acomodados que a menudo poseían grandes mansiones en la ciudad y en el campo, dependían de gran número de esclavos para mantener sus hogares y sus propiedades agrícolas.

Para Roma, la principal fuente de esclavos era la guerra, que era considerada como la mejor fuente para importar un gran número de esclavos extranjeros para que realizaran el trabajo del campo. Otras fuentes eran las personas convictas de crímenes graves y los deudores, que se vendían a miembros de su familia para pagar sus deudas.

2.1. La esclavitud en la Edad Media: Se nota un mejoramiento de las condiciones de los esclavos en la edad media, y esto debido a la adopción de la religión cristiana como religión oficial por el Imperio romano y su posterior difusión por Europa y una parte del Oriente próximo, pero todo esto no consigue a eliminar la práctica de la esclavitud. Sin embargo, después de la caída del Imperio romano, y durante las invasiones bárbaras entre los siglos V y X, se nota que la institución de la esclavitud se transforma en un sistema generalmente menos vinculante conocido como servidumbre.

En el medio oriente, y con la llegada del Islam, se nota una moderación y mejoramiento en la vida del esclavo pero no se nota una clara abolición a pesar de que el Corán prohíbe la esclavitud con todas sus formas. Pues no hay duda de que en esta época se reconocía la institución de la esclavitud pero desde un principio y condiciones muy legales, donde los esclavos de los árabes, en su mayoría realizaban trabajos domésticos y eran tratados con consideración, y esto lo que exhortaba el “Profeta Mohammed” a sus seguidores que tenían un buen trato con los esclavos.

Para la cultura musulmana, los esclavos podían ser tanto hijos de esclavos como prisioneros de guerra no musulmanes, comprados por individuos ricos o soberanos locales. Los musulmanes no podían esclavizar a otros musulmanes que vivían bajo un gobierno musulmán. Los esclavos que se convertían al Islam podían obtener su libertad. En el

mundo islámico, los esclavos realizaban trabajos domésticos o militares aunque la esclavitud sirvió para actividades agrícolas y económicas.

2.2. La esclavitud en la Era Moderna: En esta época se nota un aumento del comercio moderno de esclavos de forma considerable, esto era como consecuencia de tres hechos muy importantes en la edad moderna: la exploración de las costas de África, el descubrimiento de América por los españoles en el siglo XV y su colonización en los tres siglos. Portugal, fue el primer país europeo que cubrió su demanda de trabajadores con la importación de esclavos e inició esta práctica en 1444 y en 1460, ya importaba cada año de 700 a 800 esclavos procedentes de diferentes puntos de la costa africana.

Pronto España imitó esta práctica, pero Portugal siguió monopolizando el comercio de los esclavos africanos durante más de un siglo. En el siglo XVI, los colonizadores españoles de Centroamérica obligaron a los indígenas a cultivar la tierra, pero estos últimos no estaban acostumbrados de vivir como esclavos y no podían sobrevivir en estas condiciones también. No podían resistir a las enfermedades europeas, entonces, España se encontraba forzada a importar a las colonias españolas esclavos africanos porque se pensaba que los africanos podrían soportar mejor el trabajo forzado bajo el clima de América Latina.

En la segunda mitad del siglo XVI, se inició la llegada masiva de esclavos a Brasil pero ya en 1501 se registró la presencia de esclavos en Santo Domingo y otras islas del Caribe. La concesión de derechos en el tráfico de esclavos a las colonias fue siempre prerrogativa real. A finales del siglo XVI, Inglaterra empezó a competir con las colonias españolas, detenida hasta entonces por Portugal, Francia, Holanda y Dinamarca.

Sin embargo, durante el siglo XVII, se observa un desarrollo considerable del sistema de plantaciones en las colonias del sur americano, el número de esclavos africanos importados como trabajadores del campo aumentó considerablemente y varias ciudades costeras del norte se convirtieron en centros de tráfico de esclavos. En las colonias del norte se solían utilizar los esclavos en el hogar y en el comercio, mientras en las colonias del Sur casi todos los esclavos eran utilizados para trabajar en ellas.

A medida que los esclavos africanos fueron adquiriendo una mayor relevancia en las colonias Inglesas se hizo necesario modificar la legislación correspondiente. Sin embargo en la guerra de independencia Estadounidense (1776-1783) ya no existieron siervos sino esclavos en el

más amplio sentido de la palabra con una legislación que definía claramente su situación legal política y social.

De modo general, los derechos humanos básicos de los esclavos no eran respetados y en varias ocasiones los esclavos eran violados repetidamente por el dueño. No hay duda de que varios países abolían la esclavitud y el comercio de esclavos como por ejemplo: Dinamarca en 1792, Gran Bretaña en 1807 y Estados Unidos en 1808. En España, a pesar de repetidos intentos liberales, la abolición de la esclavitud solo fue posible tras una serie de conflictos y tensiones especialmente en la isla de Cuba, tras proclamarse la primera República, en 1872.

Después de este recorrido histórico, nos gustaría ahora hablar de los esclavos o cautivos en la regencia de Argel. No hay duda de que en el siglo XVI, el Mediterráneo era lleno de piratas y corsarios, pero la fuerza de la flota argelina era considerable, muchos cristianos fueron capturados por los otomanos y llevados como esclavos a la Regencia de Argel.

3. El poder de los otomanos en el siglo XVI: Durante este siglo, la fuerza otomana vivía su esplendor comparada con la de otros países del Mediterráneo. Su dominación en el Mediterráneo era notable como lo explica BELHAMISSI, Moulay en este contexto: «*Au XVI siècle, elle était à son apogée. Elle s'étendait sur plusieurs contrées. Maîtres de l'Égypte et de la Syrie (1516-1517), des Lieux Saints, des principales îles de la Méditerranée orientale et d'une grande partie du Maghreb, les Turcs tenaient bon sur trois continents: de Danube aux rives du Don, de la Moulouya à la première cataracte du Nil et à l'Euphrate. Les mers Noire, Egée et le bassin oriental de la Méditerranée devinrent des eaux turques*»¹.

Este gran imperio tenía recursos de todo tipo, una fuerza militar con un ejército de élite y riquezas incomparables de artillería de los hombres y los alimentos, pero la más importante es su ubicación geográfica: «*Le Maghreb était constitué d'un royaume resté hors de la Sphère ottomane, le Maroc des Sa'adiens et des 'Alawites; le reste formait trois Régences: Alger, Tunis et Tripoli, plus ou moins vassales de la porte*»².

En el plano militar, las tres regencias no tienen las mismas ventajas y los mismos recursos. Trípoli fue la más vulnerable, sin embargo, se nota que entre estas tres regencias Argel fue la más fuerte gracias a su posición geográfica: «*Alger n'est aussi qu'à trois cents kilomètres de Majorque. A l'extrême ouest de la mer, les deux côtes, espagnole et*

1- BELHAMISSI, Moulay . (2003) *Marine et marins d'Alger (1518-1830)*, Tome I, Dar el Gharb, Oran, p.47.

2- Ibid, p. 48.

algérienne se regardent de plus en plus près de l'est à l'ouest ». ¹ Esta posición central entre el canal de Sicilia y la puerta de enlace del Atlántico favorece Argel, pero también se atrajo sobre sí diferentes enemigos entre ellos citamos España. Además de esto, Argelia económicamente fue la más dominante en el Mediterráneo si la comparamos con Túnez, y esto gracias al poder de su flota marítima como lo señala (Abdelkader Ziyadia: 1980):

«وبالطبع فإنه من وجهة النظر الاقتصادية، كانت سيطرة الجزائر على جيرانها في حوض البحر الأبيض المتوسط تبعث من مداخيل إنتاج نشاطات أسطول القرصان، ومقارنتها مع الدولة البايليكية لتونس تؤدي إلى توضيح الفرق؛ فقد كانت تونس تمتاز بموقع أحسن من الجزائر لتسيير التجارة بين كل من موانئ شرق وغرب البحر الأبيض المتوسط، وكذلك أوروبا وتتوفر على ميناء طبيعي ممتاز، ومع ذلك فإنها لم تصل في يوم من الأيام إلى السمو الذي بلغته مدينة الجزائر».

4. Las relaciones entre cristianos y musulmanes: Desde los Reyes Católicos hasta Felipe II, el Mediterráneo fue el escenario donde el Imperio otomano y la Monarquía católica midieron sus fuerzas de batalla tras otra. Por eso se puede decir que las relaciones argelino europeas han sido más complejas en gran medida porque Argelia era considerada como un Estado fuerte que ha confirmado su posición como estado civil y libre gracias a su enorme flota. Esto se nota a través del cautivo de muchos miles de cristianos desde el siglo XI: «*Los ataques de los turcos y la piratería assolaban las costas. Desde Argel, Túnez y la Golea, los corsarios se dirigían a saquear los litorales cristianos y a apresarse cautivos*»².

Pero, para comprender mejor esta relación entre los cristianos y los musulmanes tenemos que trazar un rápido resumen de las relaciones políticas de la monarquía española y de los turcos desde el reinado de los Reyes Católicos hasta el siglo XVII. Si dejamos a parte los viejos estímulos de las Cruzadas medievales, vamos a notar que los turcos empezaron a ser problema en el Mediterráneo a partir de su conquista de Constantinopla a mediados del siglo XV.

Como se sabe, 1492 representaba el final de un largo y espinoso período de la llamada Reconquista, un hecho que fue glosado emotivamente por todo el arte cristiano y por múltiples cronistas, pero a

1- Ibid, p.49.

2- GUERRERO LAFUENTE, Dolores, *Cedulas Reales Sobre Rescate de Cautivos de Almería y otros lugares del Reino de Granada*, p.142.

partir de 1499, los Reyes Católicos rompen los compromisos contraídos con los musulmanes previamente a la rendición de Granada y Cisneros deshace en meses la política tolerante y permisiva de Talavera. La estrategia pastoral seguida con los musulmanes después de la conquista de Granada de 1492, con el paso de la línea tolerante y permisiva de Talavera se cambió en la dura e inflexible de Cisneros, está evidentemente relacionado con el problema africano, por el constante flujo de musulmanes de uno y otro lado del estrecho.

Cisneros, durante su primera regencia, tomó el Peñón de Vélez en 1508 y Orán y Bujía en 1510 y intentó formar una Liga Santa contra los turcos. El capitán Pedro Navarra, a los órdenes del Rey Católico, tomaría Trípoli en 1511. Las correrías de los corsarios berberiscos, al frente de los cuales estaba Barbarroja, seguían haciendo mucho daño a las galeras españolas. En 1516, Argel proclamaba rey a Barbarroja y rompió sus relaciones con España.

Cisneros, en su segunda regencia, intentó tomar Argel infructuosamente, el acoso pirata a las costas de Almería o Málaga era constante. En 1522 el sultán turco Sulimán el Magnífico asaltó la isla de Rodas, defendido por el Gran Maestre de la Orden Hospitalaria, que tras un largo asedio se rindió. En 1526 los turcos tomaron Belgrado y Budapest y en 1532 intentaron tomar Viena, baluarte de la cultura occidental, sin conseguirlo. Dos años después Barbarroja, al servicio de los turcos, tomó Túnez aliándose con Francisco I de Francia.

En 1535 Carlos V organizó una expedición que logró recuperar Argel aunque fracasaría en su intento de conquistar esta plaza en 1541.¹ De modo global, hasta esa fecha se puede calificar la relación entre cristianos y musulmanes por una política pasiva y agresiva condicionada por varios enfrentamientos, en que notamos que cada Imperio quiere imponer su fuerza. Se puede decir que esta situación de conflictividad se continuó hasta finales del siglo XVII y principios del siglo XVIII.

5. El corso y la piratería: El corso y la piratería son actividades endémicas del Mediterráneo y el siglo XVI representa el momento de auge de estos dos fenómenos. Pero, se nota en muchos documentos que se habla indistintamente de corso y piratería, utilizando los dos términos como si fueran sinónimos, pero en realidad existe una clara diferencia entre estos dos conceptos. La diferencia no radica en la actividad que desarrollan, sino en la posición jurídica: *«El corso, de tal manera que, en virtud de la patente de corso concedida por el Estado bajo cuyo pabellón*

1- GARCÍA CARCEL, Ricardo, *La psicosis del turco en la España del siglo de Oro*, p.81.

navegan, persiguen, capturan o visitan barcos mercantes de países enemigos, quedándose con la presa capturada o con parte de ellas, y sujetándose a las reglas prescritas en las ordenanzas de corso»¹.

Esta cita es importante desde el momento que explica claramente que el corso y la piratería son dos conceptos diferentes y no un solo significado como suelen exponer los españoles. El ejemplo que acabamos de ver significa que los corsarios deben rendir cuentas de sus acciones, entregar parte del botín en concepto de quinto real y respetar los pabellones de las embarcaciones de países aliados, aunque el derecho de visita les permite secuestrar las mercancías y apresar a los pasajeros que transporta el navío, dejando en libertad la nave. Lo más importante en esta actividad de corso, es que los corsarios tienen que atacar sólo los navíos de los enemigos, también, los corsarios actúan bajo la autorización de un Estado o un soberano que les dirige y establece condiciones y normas para sus embarcaciones, además, no se puede considerar un corsario como un robador que actúa para su propia cuenta:

«La course, était une forme de guerre décidée par le gouvernement. Le corsaire est un combattant régulier, un franc-tireur de la mer. Il ne s’attaque qu’aux navires ennemis de la nation dont il doit battre pavillon. La course est donc une branche de la marine de guerre, et le corsaire le milicien de la mer, dûment chargé de courir sur les bâtiments de combat. Il ne saurait être un bandit, un voleur ou un hors-la loi.»²

El pirata, en cambio, no reconoce a ninguna autoridad por encima de su propia voluntad, no pertenece a ninguna patria, por lo que no respeta ni fe ni ley y ataca indistintamente a amigos y extraños, y para ello la riqueza y la fortuna estaban en el mar: *«Le pirate court les mers pour son propre compte. En dehors de toute responsabilité. C’est un brigand à main armée, un malfaiteur plus qu’un soldat, un razzieur des mers. C’est un homme sans foi ni loi. Il n’a ni patrie ni pavillon si ce n’est qu’un drapeau noir avec deux tibias croisés et une tête de mort. Pour lui, l’aventure est sur mer, la fortune aussi»³.*

1-BARRIO GOZALO, Maximiliano, *El corso y el cautiverio en tiempo de Cervantes*, in <http: www. Google .es (consultado en marzo 2013)>.

2- BELHAMISSI, Moulay, *Marine et marins d’Alger*, Tome I, p.181.

La traducción es nuestra: *«La carrera ha sido una forma de guerra decidida por el gobierno. El corsario es un empleador regular, un francotirador del mar sólo ataca las naves enemigas de la nación que tiene que volar. La carrera es una rama de la Armada, y el corsario milicia del mar, debido a ejecutar la carga en buques de guerra. No puede ser un bandido o un ladrón.»*

3- BELHAMISSI, Moulay, Ob, Cit. p.179

La traducción es nuestra: *«Los piratas navegan por cuenta propia. Sin ningún tipo de responsabilidad, se trata de un robo a mano armada, es más un ladrón, un criminal que un soldado. Es un hombre sin ley, no tiene ningún hogar ni casa, sólo un pabellón negro con bandera pirata y un cráneo. Para él, la aventura está en el mar, la fortuna también.»*

Como dice Espronceda por boca del pirata: «*Mi barco es mi tesoro, mi dios la libertad; mi ley, la fuerza y el viento; mi única patria, el mar*»¹. En la historiografía europea, se nota varias veces que para los europeos, la piratería mediterránea hasta hace años ha sido considerada como una actividad ilícita y condenable y que eran solo los musulmanes y en concreto los berberiscos de los estados magrebíes que la practicaban. Pero esta visión no es válida y esto se nota a través de los trabajos de los historiadores que han corregido esta perspectiva, y no hay duda de que tanto musulmanes como cristianos han participado en este fenómeno que ha sucedido en ambas orillas del Mediterráneo.

En cuanto a la consecuencia más importante de la guerra corsaria, pues son los cautivos y los esclavos que fueron las víctimas que cayeron presos y padecieron prisión y humillaciones en manos enemigas. Tanto cristianos en manos musulmanas como musulmanes en manos cristianas. Antes de hablar de la forma de vida de estos cautivos, en especial los cautivos cristianos que estaban en manos de los musulmanes en las regencias berberiscas, debemos poner en evidencia el curso berberisco.

5.1 El curso berberisco: En el siglo XVI, el curso y la piratería adquirirían gran protagonismo por los cambios geopolíticos que se producen en ambos lados del mar Mediterráneo. Durante este esplendo marítimo, el imperio otomano se ha apoderado de Siria y Egipto, extendió su autoridad a los potentados norteafricanos, también por la monarquía española, una vez que conquistó el reino musulmán de Granada. Pero cuando parecía que se había conseguido eliminar el curso en la parte occidental mediterránea, aparecieron las embarcaciones de los renegados que se hacían vasallos de los turcos y, con su ayuda, se apoderaron de nuevo de Argel y Túnez.

El asentamiento en el Magreb de los nuevos señores que dan vida a las regencias berberiscas de Argel, Túnez y Trípoli, dependientes del imperio otomano, acentúa la rivalidad entre las dos mayores potencias mediterráneas, sin duda que era una rivalidad tanto militar como religiosa y cultural. Pero no hay que olvidar que los berberiscos, aunque reconocen al Gran Señor por supremo emperador musulmán, interiormente se consideran casi autónomos del imperio otomano, de todo modo que después de La batalla de Lepanto en 1571², se alejaban poco a poco de la

1- La canción del pirata, el Estudiante de Salamanca, I, Madrid, Espasa-Calpe, 1952, p.77.

2-La Batalla de Lepanto fue un combate naval de capital importancia que tuvo lugar el 7 de octubre de 1571 en el golfo de Lepanto, frente a la ciudad de Naupacto (o Lepanto, del italiano y ahí al español), situada entre el Peloponeso y Epiro, en la Grecia continental. Se enfrentaron en ella los turcos otomanos contra una coalición cristiana, llamada Liga Santa, formada por el Reino de España, los Estados Pontificios, la República de Venecia, la Orden de Malta, la República de Génova y el Ducado de Saboya. Los cristianos resultaron

madre patria hasta hacerse de hecho independientes y representaban un verdadero peligro para los cristianos en el Mediterráneo por el incremento del corso.

Las especiales condiciones sociopolíticas que lleva consigo el corso y la lejanía de Estambul da lugar a que en las ciudades o regencias berberiscas se desarrolle un sistema político peculiar. Un hecho que se ve favorecido por el inicio de la decadencia del gran imperio otomano después de la muerte de “*Solimán el Magnífico*”¹. Todo eso ofrece la estructura política inicial de Argel, es la de una ciudad de frontera del imperio, y está constituida por un gobernador elegido por Estambul, y este gobernador recibe la ayuda por “*los jenízaros*”² y asesorado en asuntos de gobierno y de guerra por un consejo o diván. Lo que está fuera de duda es que el cuerpo de estos jenízaros estaba separado del resto de la población y no pueden casarse a causa de su situación jurídica y su lugar de habitación.

En cuanto a la forma de vida de la ciudad argelina, podemos decir que su organización se trastoca por la importancia que adquieren los corsarios. La taifa de los reis, era integrada por los capitanes de las embarcaciones, los dueños de las mismas, los marineros y pilotos, los carpinteros de ribera y calafates, reclaman un puesto en el gobierno, los jenízaros también quieren tener parte en los beneficios que reporta el corso y se integran en los contingentes armados de las embarcaciones corsarias. Sin embargo los intereses de ambos propician una independencia cada vez mayor de Estambul.

Túnez y Trípoli, representan otros centros corsarios mediterráneos, y siguen una línea diferente por la importancia que adquiere la actividad industrial y agrícola. Con el establecimiento y consolidación de las ciudades corsarias en el norte de África, se crea una situación geopolítica nueva y el corso se profesionaliza potencia, pero gracias a los avances técnicos que se producen en la construcción naval y en los sistemas de navegación, se aumentan las capturas.

vencedores, salvándose sólo 30 galeras turcas. Se frenó así el expansionismo turco por el Mediterráneo occidental. En esta batalla participó Miguel de Cervantes, que resultó herido, sufriendo la pérdida de movilidad de su mano izquierda, lo que valió el sobrenombre de «manco de Lepanto».

1-Solimán el Magnífico (6 de noviembre de 1494- 6/7 de septiembre de 1566), Sultán turco otomano. El Imperio Otomano conoció su máximo esplendor bajo su gobierno, no sólo por la solidez de su organización administrativa y militar, sino por la ampliación de sus fronteras a su máxima extensión y por el hecho de que Estambul se convirtió en un brillante centro intelectual. Conocido también como Solimán (o Süleyman, en turco), fue por ello llamado "el Magnífico" en Occidente y "el Legislador" por sus compatriotas.

2-Los jenízaros (en turco yeniceri, que significa nuevas tropas/soldados) constituían unidades de infantería adiestradas; no en vano eran la elite del ejército otomano, y entre sus muchas misiones destacaba la de ser los encargados de la custodia y salvaguarda del sultán otomano, así como de las dependencias de palacio, siendo considerados su guardia pretoriana. Tienen su origen en el Siglo XIV (1330) y fueron abolidos y masacrados por el Sultán Mahmud II en 1826.

También contribuye a su desarrollo el aumento del tráfico comercial y la subsistencia de sistemas de producción que precisan abundante mano de obra barata, así como las embarcaciones de la familia de las galeras, que son movidas por los brazos de los cautivos. Es evidente que esta época representa un periodo de esplendor en todos los dominios sobre todo en el comercio y esto gracias a su poder marítimo en que notamos que las tres regencias y sobre todo Argel han gestionado de las naves europeas y del comercio en el Mediterráneo.

«No hay duda de que los valiosos cargamentos que conducían las embarcaciones participantes en dicho tráfico incentivaron la actividad del corso norteafricano, cuya época de apogeo hay que situarla en la primera mitad del siglo XVII, durante lo cual llegaron incluso a provocar la intervención de las marinas europeas, preocupadas por este obstáculo en las rutas oceánicas»¹.

Pero, después de la batalla de Lepanto se pone fin al gran conflicto entre la cristiandad y el Islam por su excesivo coste, y se generaliza la pequeña guerra corsaria como degeneración de la guerra marítima. Se nota también que los corsarios berberiscos se convierten en los protagonistas del Mediterráneo, y al final del siglo XVI y principios del siglo XVII el corso vive su época de máximo esplendor y auge. Sin embargo a medida que las acciones corsarias van en aumento, también se mejoran los medios para impedirlo y los corsarios encuentran cada vez más dificultades para realizar su cometida.

Lo que está fuera de duda, es que el corso crea un sistema económico en el que se logran grandes beneficios, pero los costes son cada vez más altos porque los ataques tienen que hacerse más grandes o navegar en escuadras para que sus ataques sean fructíferos. Por otro lado, los corsarios berberiscos sufren los ataques de los cristianos y de las escuadras de vigilancia fletadas por las autoridades locales y estatales, y las costas se llenan de puestos de vigilancia para controlar los desembarcos y la amenaza de las naves corsarias, reforzando las guarniciones para defenderse o contraatacar cuando se acercan de la costa.

La defensa de la costa la realizan las autoridades locales, aunque propiciadas por el monarca, por medio de la construcción de torres de vigilancia por todo el litoral, que por medio de hombres a caballo o encendiendo hogueras anuncian a las poblaciones cercanas, la presencia

1- MARTIN CORRALES, Eloy, *El corso norteafricano y la flota catalán en la carrera de Indias*, en <<http://www.google.es>(consultado en marzo 2013)>

de velas enemigas para que se escondan en las fortalezas huyendo al interior como lo explica (Khechmoun Hafida :2006):

«إن سفن قرصان القرن السادس عشر كانت تستعمل العضلات الإنسانية والشراسة الانكشارية، ومنتهى تضخم حاجز المقدمة الذي يركب في مقدمة السفن ليتمكن من التفوق تكتيكيا على الأعداء الأوروبيين، وإن تحسن التسليح البحري في القرن السابع عشر، والتطوير الواسع، والسفن البالغة القوة من حيث ضخامة التسليح أثناء الإبحار قد نتج عن ذلك كله التغير المناسب في تركيب الأسطول الجزائري»

6. Los Héroes del Mediterráneo:

6.1. Los hermanos Barbarroja: Reis Khayr al Dine y Arrûdj eran unos de los más famosos héroes del corso en el Mediterráneo, su historia es como una leyenda en el mundo del corso argelino, que todavía existe en la memoria de la gente y en la historia. Fueron denominados por los cristianos "Barbarroja" porque llevan una barba roja, el nombre verdadero de Khayer al Dine era Khsrf pero luego lo ha cambiado bajo la petición de los andalusíes.

Eran de origen midly (Metileno), una isla en el archipiélago otomano. Khayer al Dine nació alrededor de 1470, con tres hermanos; Arrûdj, Ishaq e Ilias, su vida en el Este es absorbida por la aventura y las carreras. Junto a su hermano Barbarroja, se consideran como los más grandes héroes en el Mediterráneo, símbolos de la conquista y de la victoria en Argelia como aclara Hussem Eddine:

«ذو اللحية الحمراء: كان قائدا للأساطيل العثمانية، واتخذ من الشواطئ الجزائرية محطة وقاعدة لعملياته في هجماته البحرية ومعاركه، وصار اسمه مثيرا للرعب في المدن والجزر الأوروبية المطلة على البحر الأبيض المتوسط»¹.

Para lo que se refiere a Arrûdj, es él que abría las puertas de la aventura delante de sus hermanos, en el nombre de Allah sobre las olas del mar y no tenía la edad de diez, y ha elegido el centro de Djerba para su trabajo. Su elección era Gigel, pero la ciudad estaba ocupada por los genoveses. Los hermanos, en espera de una mejor vinculación con Gigel y participar en la carrera, lo intentaron en dos ocasiones, en 1512 y 1514, para aprovechar Bidjâya que está en manos de los españoles desde 1510. Luego, su presencia en Argel era para prestar ayuda a Sâlim al Tûmî contra los cristianos que estaban a trescientos metros de la ciudad de Al Djazâ'ir, en una fortaleza llamada Peñón.

1- أحمد حسام الدين، جرائم القرصنة البحرية في ضوء التشريعات والاتفاقيات الدولية، منشورات الحلبي الحقوقية، بيروت 2010.

Los hermanos se han establecido en Argel pero con su propio dinero, luego su autoridad se extendió al oeste del país, alentado por la anarquía. Sin embargo, en 1517, el hermano Ishaq fue asesinado en Qal'at Bâni Râchid, tras un duro asedio contra los españoles y Arrûdj también murió en 1518 entre Telemcen y Orán. Así pues, Khayr al Dîne, quedó solo frente a una hostilidad general, se conectó al estado otomano y recibió ayuda y protección. Reorganizó la administración, pretendió impulsar a los españoles y fue compatible con los andalucés por los Reyes Católicos. También, empujó la agresión organizada por Hugo de Moncada contra Argel en 1518. Esta segunda victoria sobre un oponente fuerte le debió el valor militar y en 1535, lo recordó a Constantinopla para ocupar un alto cargo en la Armada.

6.2. Salah: De origen árabe, es nativo de Alexandria, fue levantado muy temprano entre los turcos, se actuó inicialmente bajo el mando de Khayr al Dîne. Recorrió el mar entre Francia y España, con fuertes golpes en la costa enemiga. Fue nombrado Beyler bey de la Regencia y esto gracias a sus competencias que dieron un nuevo impulso a la Marina de Argel. Es el hombre que liberó la capital de Hammadites que era ocupada por los españoles desde 1510. Salah preparó un verdadero ejército de tierra y mar para atacar a los españoles y en junio de 1555, la famosa ciudad fue liberada: *«Homme d'une grande valeur, recherchant les entreprises périlleuses et ne reculant devant aucun danger...ses expéditions maritimes l'avaient rendu la terreur du chrétien...Au courage le plus bouillant, Salah Rais alliait la prudence la plus consommée, fruit de l'âge et d'une longue expérience»*¹.

6.3. Murad: Reis Murad de etnia albanesa, fue el verdadero maestro de Argel, es uno de los capitanes más famosos de Europa, porque se hace grandes capturas. Se distinguió primero en la guerra racial contra los barcos franceses, se había distinguido principalmente por su valor y las iniciativas en el famoso asedio de Malta en 1565. Las capturas lo hicieron tan rico y se convirtió en uno de los mayores corsarios de Argel. En 1585, abandonó Argel con tres de sus “galeotas”² de lucha y se aventuró en el Atlántico y viajó a las Islas Canarias. Despidió a la ciudad de Lanzarote, capturó trescientas personas cuyos familiares del

1- BELHAMISSI, Moulay, Ob, Cit, p. 252.

La traducción es nuestra: *«Hombre de gran valor, en busca de las empresas peligrosas y no retrocedía ante ningún peligro ... sus expediciones marítimas habían hecho de él el temor del cristiano ... Dotado de un valor raro, este hombre aliaba a eso una gran prudencia debida a su edad y a su larga experiencia.»*

2- La galeota: era una galera menor que constaba a lo sumo de dieciséis o veinte remos por banda y tan solo un hombre en cada uno.

gobernador. Su actividad no se ralentizó y en 1595 fue nombrado Almirante de Argel.

7. Categoría y tratamiento de los cautivos cristianos en la Regencia de Argel:

7.1. Esclavitud de los españoles en la Regencia de Argel: El cautiverio no era un fenómeno nuevo en la Edad Moderna, sino que había venido produciéndose a lo largo de toda la Edad Media. Sirve como ejemplo las continuas cabalgadas entre la Corona de Castilla y el Reino de Granada para aprehender bienes y hacer cautivos durante el siglo XVI: «*Durante los siglos modernos muchos españoles cayeron en la esclavitud berberisca que se convirtió en los protagonistas indiscutibles de las nuevas relaciones instauradas entre la Cristiandad y el Islam, aunque hay que recordar que el corso no era la única actividad económica o, al menos, la más importante para los estados del Magreb, como se ha venido diciendo hasta hace unas décadas, sino algo aleatorio que aportaba unos ingresos mediocres*»¹.

7.2. Causas históricas, religiosas y económicas: El Mediterráneo no era sólo un espacio de batallas corsarias, existieron episodios muy notables de enriquecimiento cultural, tratos comerciales y búsqueda de acuerdos pero eso era muy limitado. De verdad que entre España y el mundo Islámico existía una especie de odio, debido a justificaciones histórico religiosas que tenían raíces en los siglos anteriores. Era moneda corriente entre ambas partes, cobrando gran importancia en el siglo XVI. Estas bélicas relaciones se justificaron por el hecho de que el mundo islámico decadente del occidente era amenazado por la ofensiva de un nuevo Estado español fuertemente católico.

La conquista de los puntos claves de la franja litoral por los Reyes Católicos y la sumisión de la dinastía de los Abdel Walid de Tremecen al oeste, y la de los Hafsíes de Túnez al este, debilitaban el Magreb. Pero la llegada de los hermanos Barbarroja a Argel fue considerada como su salvación. Gracias a ellos, Argel se convertía más tarde en una especie de “*Dar el yihad*” es decir una ciudad de guerra santa. Debemos señalar aquí que el Islam y la Scharia reconocen y respetan los derechos de los cautivos a través de normas y leyes definidas claramente por el Corán.

En cuanto a las causas económicas, se nota que para la Regencia de Argel, el rescate de los cautivos cristianos era un negocio hábilmente explotado, controlado y mantenido por el Estado y se hacía lo mismo en las otras regencias de Túnez, Trípoli y Marruecos. Porque no hay duda

1- VALENSI, L. *Le Maghreb avant la prise d'Alger*. Paris, 1969, p.181.

de que los cautivos representaban una mercancía que se valía mucho y que podía entregar una importantísima riqueza tanto para los particulares como para el Beylek y esto a raíz de las numerosas redenciones hechas por las Órdenes religiosas de Trinidad y de la Merced: pues, en aquella época esta acción representaba un tráfico comercial horroroso.

8. Modalidades de captura y el comercio humano en Argel: La captura y la esclavitud era un fenómeno normal en el Mediterráneo a finales del siglo XVI, esta acción formaba sin duda parte de los riesgos de viajar y navegar por el mar. Entre 1570 y 1630, es decir en la época de Cervantes, se puede calcular el número de cautivos cristianos que hay en Argel entre veinte y veinticinco mil, la mayoría son españoles y italianos. Según los hechos históricos la mayor parte de los cautivos eran capturados en las embarcaciones y guerras que circulaban por el Mediterráneo occidental y no pocos en los desembarcos que hacían en tierra cristiana. Sin embargo, las formas de caer en cautiverio fueron muy diversas:

8.1. El prendimiento: El prendimiento fue un hecho muy frecuente, durante el reinado de los Reyes Católicos, porque en aquel período la frontera era el Reinado de Granada. Incluso con anterioridad, una ley dada por Juan II en Ocaña en 1412 señalaba lo siguiente: «*Que el adalid que prendiere y cautivare un moro en los límites del reino sea suyo*»¹. El adalid era una solución institucional creada para vigilar la frontera entre la Corona y el Reino de Granada y evitar las cabalgadas de los moros con el fin de obtener bienes y personas. También el peligro de ser hecho cautivo podía venir también de cristianos convertidos al Islam como sucedió durante el reinado de Fernando el Católico cuando unos musulmanes nuevos cautivaron a 14 cristianos viejos y causaron graves daños materiales. Para solucionar este problema el rey Católico era obligado a pagar 150.000 maravedís, que el licenciado Vargas gastó en bastimentos que envió a Orán para el rescate de los cautivos.

8.2. Las cabalgadas: Una de las formas más frecuentes de caer en cautiverio eran las cabalgadas de los moriscos de allende sobre las costas de la monarquía católica. En estas cabalgadas se podía cautivar a muchos cristianos: «*Un fraile, que fue a rescatar cautivos a Vélez de la Gomera y a Tetuán, de cuenta al maestro Fray Juan Domínguez, ministro de Toledo, de que había visto llevar allí más de 200 cristianos que habían sido cautivados en tres cabalgadas.*»²

1- Revista: "Luces y sombras en el reinado de Carlos V", *Cautivos en tierra de infieles*, volumen 302, p. 15.

2- Revista: "Luces y sombras en el reinado de Carlos V", *Ob,Cit*; p. 16.

8.3. El naufragio: Naufragar en las costas de Berbería significaba caer en cautiverio con el más profundo sentido de la palabra. Cervantes en *El rufián viudo* hace decir a Escarramán: «...*Dio la galera al traste en Berbería, donde la furia de un juez me puso por espalder de la siniestra banda... Es decir, termino bogando al remo en una galera del infiel.*»¹ También, cuando los no musulmanes caían en poder de los argelinos en el mar o en la costa de España, tras el abordaje, se les trataban como criminales de la manera siguiente: «*se les ataban las manos detrás de la espalda y luego se daban ordenes del capitán del barco o arráz al jocha o escribano, ayudado por un intérprete, para establecer una lista nominativa de todas las personas apresadas, precisando el sexo, edad, procedencia, destinación, profesión, categoría social...etc. Con un inventario detallado de todos los bienes personales de cada uno y cargamento del barco, y precedido por un interrogatorio individual sobre cuestiones de carácter general que pudiera servir para realizar o efectuar otra presa en los parajes*»².

A través de esta cita se entiende que la esclavitud y el cautiverio eran muy regulares en aquellos tiempos; donde se nota que había un escribano que nota todo con detalles. Cuando los cautivos llegaron a los puertos argelinos aplicaban claramente las leyes del trato de los prisioneros, donde ponían las cadenas en las manos de los cautivos y en el mismo día o el día siguiente de su embarque les presentaban al dey para elegir el cautivo o cautivos que él quisiera. Siempre era el dey quien elegía el primero los buenos cautivos y los jóvenes que estaban en buena salud. En Argel los cautivos se distribuían de la manera siguiente: unos serán criados en el palacio del dey, otros les envían a los cuarteles de la milicia, pero la parte más numerosa se destinaba a los campos de labor que rodeaban la ciudad.

Estaban dedicados a realizar las faenas agrícolas, como por ejemplo: cultivar la tierra, cuidar las vinas, pastorear y hacer las actividades propias de la casa, sin duda el resto de los cautivos se mandaba a los baños o depósitos del Beylek o Hacienda. En los baños o lugares de encierro de la ciudad ordinariamente hay de dos o tres mil cautivos reclusos. El resto de los cautivos eran destinados a las obras públicas, o los mandaban a ganar un jornal donde quiera que ofrezcan trabajo; pues el preso en Argel no queda libre sin hacer trabajo que le manda su dueño.

Sin embargo esta distribución se hace en un día fijo después de la oración del Dohr es decir en el medio día. Los cautivos que no eran

1- Ibid, p. 17.

2- TERKI, HASSAINE, Ismet, *Relaciones políticas y comerciales entre España y la regencia de Argel (1700-1830)*, Doctorado, Orán, 2004.

elegidos por el dey se les dirigían primero al “Bazestan”¹ o a suk-el-abid, que es como un mercado donde se vendían y se compraban los cautivos cristianos, y para los cautivos que pertenecían al Beylek pues tras la oración del Dohr se presentaba un funcionario del Beylek con su secretario o mejor dicho “jocha”² ante el público con el fin de empezar la subasta. Después de esto, se iniciaba inmediatamente el comercio humano donde se presentaba el pregonero para elogiar los nuevos apresados y informar el precio de cada cautivo y esta operación se hacía con la presencia de un escribano que apunta todo con detalle: *«Le douzième de septembre (1574), on nous mena au marché ou l’on a coutume de vendre les chrétiens. Un vieillard caduc, avec un bâton à la main, me prit par le bras et me fait faire plusieurs fois le tour du marché. Ceux qui avaient envie de m’acheter demandaient de quel pays j’étais, mon nom, ma profession. Sur les quelles demandes, je répondais avec des mensonges étudiés, que j’étais natif du pays de Dunkerque, et soldat de profession. Ils me touchaient les mains pour voir si elles étaient dures et pleines de cals. Outre cela, ils me faisaient ouvrir la bouche pour voir si mes dents étaient assez bonnes pour briser le biscuit sur les galères. Après quoi, ils me firent asseoir ainsi que mes compagnons; et le vieillard, prenant le premier de la bonde, fit trois ou quatre fois avec lui le tour du marché en criant: “Qui offre le plus?”. Le premier étant vendu, il passa a un second, puis a un troisième, et continua ainsi jusqu’au dernier»*³.

Tras esta subasta se hacía otra venta con la presencia del Dey, el precio obtenido y adjudicado en esta segunda operación de venta era el valor de cada uno de los cautivos y el que ha sido ofrecido en la primera venta será repartido entre los armadores y apresadores y la diferencia entre la primera y la segunda oferta será cobrada por el dey. Después de la subasta, el jocha es él que organizaba las actas de venta y pago. En Argel cualquier ciudadano pudiera ser comprador, excepto los no musulmanes como los cristianos y los judíos. Sin embargo, estos últimos tuvieron un papel importantísimo en las actas de rescate, entre los cautivos y sus familias, pudieron también ser espías.

Pues, en aquella época el cautivo pudiera ser una fuente de riqueza y todo tuviera un precio hasta el ser humano y esto es el comercio humano en Argel en el siglo XVI. No hay duda de que, los cautivos representaban

1- Bazestan es una plaza cuadrada, rodeada de galeras y situada en la parte alta del puerto de la marina de Argel.

2- Jocha es una profesión que era como una posición lucrativa en la administración turca, este funcionario cobraba un derecho fijo sobre la venta.

3- Extraído de la revista: bulletin des idées et des informations avec l’autorité de la direction actuelle de la revue «L’Algérieniste», volumen 104, de diciembre de 2003

una mercancía que se compraba y se vendía para los argelinos. Los corsarios buscaban convertir en dinero lo más rápidamente posible la mercancía humana apresada, por ello es relativamente frecuente que, después de atacar una población costera, elevaban la bandera de rescate para que los familiares o vecinos de los capturados pudieran rescatarlos, pagando la cantidad pactada con el jefe de la expedición.¹

9. El cautiverio de Cervantes en los baños de Argel: Miguel de Cervantes Saavedra nacido en Alcalá de Henares el 29 de septiembre de 1574– fallecido en Madrid el 22 de abril de 1616. Fue un soldado, novelista, poeta y dramaturgo español. Cervantes vivió durante el reinado de Carlos I, Felipe II, y Felipe III. El 25 de mayo de 1571, España firmó con el Papa Pio V y Venecia las capitulaciones de la Liga Santa, que era dirigida a una guerra total. Don Juan de Austria, era el capitán de la armada cristiana que comportaba casi 280 naves y 30.000 hombres. En el mes de octubre avistaba a la flota otomana que era algo superior en el número de buques y estaba dirigida por el comandante Ali: *«Ali Bacha que planteó una estrategia para empujar a los navíos aliados hacia el interior del Golfo, pero la fortaleza de los buques españoles, que combatieron en el centro de la formación, era eficaz de un mejor armamento junto con la adecuada en el centro de la formación y la eficacia de la Liga Santa»*².

En la batalla de Lepanto morían casi 35.000 hombres, todos los europeos se identificaban del triunfo cristiano frente al turco. Después de este hecho la unidad de los europeos con España volvía limitada porque después de la quiebra del Imperio Otomano, España, Venecia y el Papado no sacaban grandes ventajas materiales y con este acontecimiento cada país empezaba a defender sus intereses por separado, mientras la escuadra turca pasaba estos años en rehacer su esfuerzo.

En esta batalla, el capitán Cervantes perdía el movimiento de su mano izquierda, por la cual fue llamado el Manco de Lepanto. A pesar de esta herida, Cervantes siempre se mostraba muy orgulloso de haber luchado en la batalla de Lepanto, que para él fue, como escribió en el prólogo de la segunda parte del Quijote: *«La más alta ocasión que vieron los siglos pasados, los presentes, ni esperan ver los venideros»*³.

Durante el regreso de Cervantes desde Nápoles a España, se enfrentaba a la galera “Sol” una flotilla turca comandada por Arnaut

1- BARRIO GONZALO, Maximiliano, *El corso y el cautiverio en tiempo de Cervantes*, < [http: www. Google.es](http://www.Google.es)(consultado en marzo 2013)>

2- MARTIN, José Luís, *Historia de España*, Madrid, 2002, pp. 376-384.

3- Cervantes, Miguel de Saavedra, *Don Quijote de la Mancha*, edición del IV Centenario (RAE), Alfaguara, 2004.

Mami que hizo presos a Miguel de Cervantes y a su hermano Rodrigo, el 26 de septiembre de 1575. Cervantes era adjudicado como esclavo al renegado Dalí Mami. Cervantes hizo pensar a sus captores que era una persona muy importante y por quien podrían conseguir un buen rescate, en que podían por su rescate quinientos escudos de oro.

Como es bien sabido, este hombre pasó cinco años de cautiverio en Argel; desde 1575 hasta 1580. En este lugar común de novelas y comedias, Cervantes gozaba de una formación sólida de una cultura mezclada entre el Islam y la cristiandad y esto se nota a través de sus trabajos literarios. Evidentemente numerosos aspectos culturales, religiosos, lingüísticos como también lugares y personajes que pertenecen al mundo musulmán están presentes en sus trabajos como por ejemplo: *“Los baños de Argel”*, *“El Trato de Argel”*, *“El Gallardo español”*, *“La Gran Sultana”*, *“El amante liberal”*, *“La española inglesa”...etc.*

Los recuerdos de esta etapa de presidio eran muchos, y tenían una gran repercusión en la mayor parte de su obra. En estos trabajos se nota una estrecha colaboración entre datos históricos, memoria personal del propio Cervantes y libertad existente en la narración. También, se nota a través de las obras de Cervantes la tolerancia y la convivencia de los musulmanes hacia los cautivos, además del respeto de las otras creencias.

Sin embargo, la tolerancia y el buen trato aparecía en la vida de Cervantes en los baños, donde se nota que este hombre que soñaba de ser libre, planteó cuatro veces la fuga de su esclavitud, en enero de 1576, en septiembre de 1577, en enero de 1578 y en mayo de 1580, pero todos sus intentos fracasaban y sin que le cayera ninguna cadena, salvo en el penúltimo intento, en enero de 1578, donde fue condenado a recibir dos mil palos, pero la sentencia no llegó a ejecutarse. Finalmente, el 19 de septiembre de 1580, le rescataron los trinitarios Fray Juan Gil y Fray Antonio de la Bella por quinientos escudos de oro.

Tras de todo lo que hemos señalado, se puede concluir de que, el trato reservado a Cervantes no fue tan malo como contaban ciertos historiadores Europeos, porque este hombre no recibió palos ni golpes, como nos informó el mismo en varias ocasiones. Aquellos años que Cervantes pasó en Argel fueron capitales en la formación de su conciencia de escritor y contribuyeron intensamente en el despliegue de su actividad creadora y literaria.

Estos mismos años de cautiverio fueron trascendentales en la vida espiritual e intelectual de Miguel de Cervantes, donde hace una visión compleja y amplia sobre varios aspectos de la sociedad argelina en particular y el mundo musulmán en general. Traduce, sin duda, el verdadero pensamiento de Cervantes, y aun su inclinación, por no decir su efecto hacia esta comunidad que tanto frecuentaba y amaba a pesar de las adversidades de su cautividad.

También esta rica y fructuosa estancia argelina de Cervantes, le dio la oportunidad de observar, convivir con y comprender a las gentes y culturas diferentes, en medio de un ambiente atractivo que favorecía el conocimiento de lenguas, hábitos y tantas otras cosas. La imagen que nos da de Argel es receladora:

*«Argel es según barrunto
Arca de Noé, abreviada:
Aquí están de todas suertes,
Oficios y habilidades,
Disfrazadas cualidades»¹*

Conclusión: En el presente trabajo hemos intentado desmitificar la imagen negra pintada por los españoles de los musulmanes, dentro de lo que permitan nuestras fuentes bibliográficas. Hemos visto que el corso argelino era un obstáculo frente a los países europeos, especialmente, para España porque este país perdió muchas personas bajo las actividades de captura en el mar, y que era realizada por los corsarios norteafricanos. Lo importante en nuestro trabajo, es que hemos visto la verdadera situación de los cautivos en la Regencia de Argel, y hemos descubierto que la vida de estos cautivos no era tan mala como la describían ciertos historiadores e investigadores españoles, de modo que estos aprisionados han vivido en los baños que eran lugares vastos, con todas las necesidades de la vida, tal como, la comida, el vestido, los hospitales, las tabernas...ect.

Además de esto, los musulmanes han mostrado un gran respeto hacia las otras religiones, donde permitían a los aprisionados practicar libremente su religión. Éstos también han disfrutado mucho de las fiestas argelinas donde se cantan y danzan, e incluso, les permitían dedicarse a trabajos y oficios personales. En lo que se refiere a la liberación de estos cautivos, hemos visto que existían varias formas de recuperar la libertad; unas formas legales como las operaciones de rescate y de canje, pero, otros cautivos preferían formas ilegales como la fuga.

Hemos señalado también, los esfuerzos de los religiosos de la Orden de Trinidad y de Merced para liberar los cristianos cautivos, donde hemos visto que han utilizado todas las formas, y hasta el punto de mendigar para agrupar el dinero necesario para rescatar a estos cautivos. Podemos decir que los cautivos cristianos han sido bien tratados en la Regencia de Argel, a pesar de que los españoles decían lo contrario. En cuanto a los cautivos musulmanes en tierra de los infieles, casi no se sabe nada sobre el trato recibido y su situación, así, queda planteada la pregunta siguiente y que puede ser desarrollada en futuros trabajos: ¿Cómo han sido tratados los cautivos musulmanes en España de los siglos XVI y XVII?

1- Miguel de Cervantes Saavedra, *Los baños de Argel*, p. 123.

Fuentes bibliográficas:

- ANTONIO, Silvestre.(1690) *Fundación histórica de los hospitales que la Regencia de la santísima Trinidad, Redención de cautivos calzados, tiene en la ciudad de Argel*. Edición. IIV. Madrid.
- BELHZMISSE, Moulay. (1988) *Les captifs algériens et l'Europe chrétienne (1518-1830)*. Edition : Entreprise National du Livre. Alger.
- BELHZMISSE, Moulay. (2003) *Marine et marins d'Alger (1518-1830)*. Tome I, Edición: Dar el Gharb. Oran.
- CAMAMIS, George. (1977) *Estudios sobre el cautiverio en el siglo de Oro*. Edición: Gredos. Madrid.
- CERVANTES, Miguel. (1992) *Los baños de Argel*. Edición: J. Canavaggio. Madrid.
- CERVANTES, Miguel., (2004) *Don Quijote de la mancha*. Edición: IIV centenario (RAE). Alfabuara.
- DE ARANDA, Emmanuel. (1963) *Relation de la captivité de sieur Emanuel de Aranda jadis esclave à Alger*. Edition : IIV. Bruxelles.
- EMILIO, Sola. (1993) *Argelia, entre el desierto y el mar*. Edición: Mapfre. España.
- GUEVARA, A. (1579) *Libro de los inventores del arte de arrear, y de muchos trabajos que pasan en las galeras*. Edición: Pamplona. España,
- GUILLEN, Claudio. (1995) *Cervantes*. Edición: Centro de Estudios Cervantinos. Madrid.
- HAEDO, Diego. (1612) *Topografía e historia de Argel*. Edición: Valladolid. España.
- OHANNA, Natalia. (2011). *Cautiverio y convivencia en la edad de Cervantes*. Edición: Centro de Estudios Cervantinos, Alcalá de Henares. Madrid.
- TERKI-HASSAIHE, Ismet. (2004) *Relaciones políticas y comerciales entre España y la Regencia de Argel (1700-1830)*. Orán.

- أحمد توفيق المدني، حرب الثلاث مائة بين الجزائر وإسبانيا 1492-1792م، ش.و.ن.ت، الجزائر، قسنطينة، 1968م.
 - أحمد حسام الدين، جرائم القرصنة البحرية في ضوء التشريعات والاتفاقيات الدولية، منشورات الحلبي الحقوقية، بيروت، 2010م.

- خشمون حفيظة، مهام مفتدي الأسرى والتزامهم الاجتماعية في مدينة الجزائر خلال الفترة العثمانية، قسنطينة، 2006م.
 - زبادة عبد القادر، الجزائر في عهد رياس البحر، ش.و.ن.ت، الجزائر، 1980م.

ملخص:

يتعرض هذا المقال للقرصنة خلال القرون من الخامس عشر إلى السابع عشر كمفهوم جعله الأوروبيون مرادفاً للسطو والنهب على البواخر في عرض البحر الأبيض المتوسط متهمين المسلمين البربر والمهجرين من الأندلس بامتتهانه لإشباع غرائزهم الممجية. إلا أن التاريخ كشف أن القرصنة إستراتيجية سياسية وحرية ضاربة بجذورها في التاريخ حيث استعملها حتى الفراعنة. القرصنة تابعين لدولة ما يجهزون على سفن العدو ويأسرون رعاياها مقابل تحرير إخوانهم أو اقتضاء مبالغ من المال كغدية. هذا ما مارسه المسلمون البربر وإخوانهم المهجرين من الأندلس ضد الغزاة المسيحيين كوسيلة دفاع حرية. ما كانوا لصوص بحر امتهنوا السطو والنهب بدون رادع أخلاقي أو حتى ديني كما حاول المسيحيون عامة والإسبان خاصة تصويرهم للرأي العام العالمي. كيف عامل المسلمون أسراهم من غير المسلمين هذا ما سنحاول التطرق له.